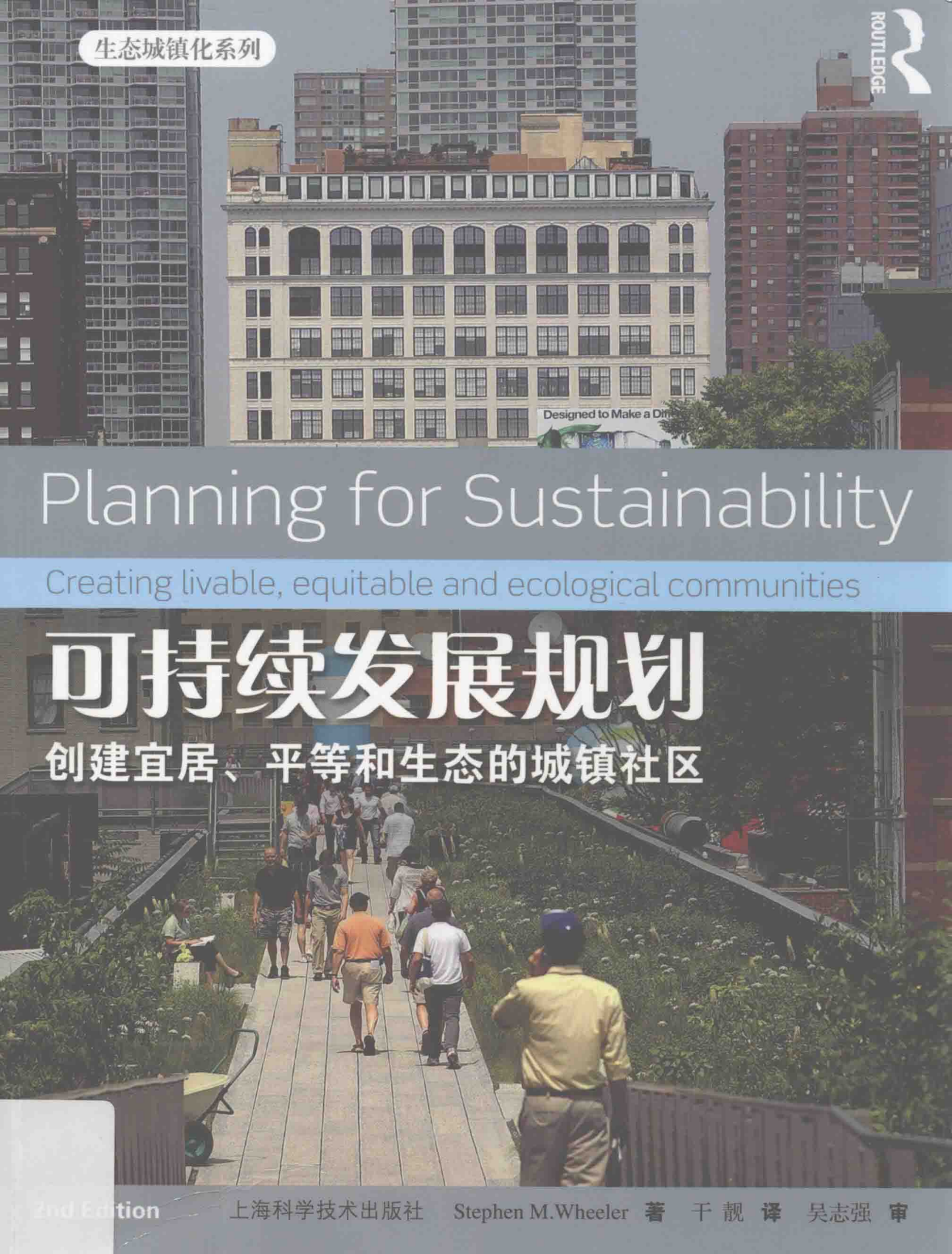




Planning for Sustainability

Creating livable, equitable and ecological communities

可持续发展规划

创建宜居、平等和生态的城镇社区

生态城镇化系列

Planning for Sustainability

Creating livable, equitable and ecological
communities (2nd Edition)

可持续发展规划

创建宜居、平等和生态的城镇社区

Stephen M. Wheeler 著

千 靓 译

吴志强 审

上海科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

可持续发展规划: 创建宜居、平等和生态的城镇社区/(美) 惠勒(Wheeler, S. M.)著;干靓译. —上海:

上海科学技术出版社, 2016. 1

(生态城镇化系列)

ISBN 978 - 7 - 5478 - 2766 - 6

I. ①可… II. ①惠… ②干… III. ①城市规划-可持续性发展-研究 IV. ①TU984

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 181426 号

Original title: Planning for Sustainability: Creating Livable, Equitable and Ecological Communities 2nd Edition by Stephen M. Wheeler

© 2004, 2013 Stephen M. Wheeler

All Rights Reserved

Authorized translation from English language edition published by Routledge, a member of the Taylor & Francis Group.
Copies of this book sold without a Taylor & Francis sticker on the cover are unauthorized and illegal.

本书中文简体翻译版授权由上海科学技术出版社独家出版并限在中国大陆地区销售。未经出版者书面许可,不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

本书封面贴有 Taylor & Francis 公司防伪标签,无标签者不得销售。

可持续发展规划

Stephen M. Wheeler 著

干 靓 译

吴志强 审

上海世纪出版股份有限公司 出版

上海科学技术出版社

(上海钦州南路 71 号 邮政编码 200235)

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co

上海中华商务联合印刷有限公司印刷

开本 780×1092 1/16 印张 24.75

字数 430 千字

2016 年 1 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5478 - 2766 - 6/TU • 218

定价: 98.00 元

本书如有缺页、错装或损坏等严重质量问题,请向工厂联系调换

内 容 提 要

人类社会如何在这个小小的星球上可持续地延绵生存？这一挑战随着全球气候变暖威胁的增加而日益紧迫。

《可持续发展规划：创建宜居、平等和生态的城镇社区》作为一本关于更可持续、更宜居城镇社区规划概念的入门读物，涉猎广泛、学术基础扎实、易于理解。本书主要探索布局紧凑、步行友好的城镇的创建过程，讨论如何保护地方生态系统，减少社会不平等性，降低温室气体排放，以及如何实现可持续经济开发模式等议题。

第二版做了大篇幅的修改和更新，改进后的结构分为三大篇章内容：可持续发展规划的本质、可持续发展规划的核心议题、规划尺度。新添加的内容包含气候变化、城市食品系统、公众健康与城市环境的关系、国际开发等热门议题。

依托过去的各种规划理论学派，本书架构了可持续发展规划的框架，特别关注在这个全球化世界的快速演进制度和权力结构。通过依次考虑国际、国家、区域、城市、邻里、场地和建筑各个尺度的规划，本书诠释了可持续发展行动计划如何在不同尺度相互关联。只有通过将不同尺度的规划举措和制度结合在一起，整合不同学科的工作，才能对人类和生态福祉产生长期的有益作用。

作者斯蒂芬·惠勒(Stephen W. Wheeler)博士，美国注册规划师，加利福尼亚大学戴维斯分校人文生态系景观建筑方向副教授，他的研究领域包括可持续发展、气候变化规划、城市设计、大都市区域的建成景观等。

本书获得国家自然科学基金委青年科学基金资助

(项目编号: 51408426)

“基于生物多样性绩效测评的高密度城镇化地区生态空间格局优化研究”

序

中国过去 30 年的高速城镇化举世瞩目,而城镇环境的急剧恶化、生态系统与环境质量带来的巨大压力,也是触目惊心。资源耗竭、环境污染、热岛效应、交通拥堵、健康威胁等问题以及对区域生态系统的胁迫作用,已成为我国城镇化的瓶颈。

通过城镇的可持续发展规划,走上一条新型的发展道路,已经成为上下的共识和全民的群体意志。“尊重自然、顺应自然、保护自然”的生态文明理念提出以来,“绿水青山就是金山银山”“山水林田湖是一个生命共同体”等观念逐渐深入人心。但是,可持续发展的原则落实到具体的城市与建筑的发展中,则需要从理论到技术的系统建构。近年来,从资源的永续利用到不给环境造成不可恢复的破坏,已经在建设领域形成一种可逐步推行的发展模式。实践领域形成的生态控制论的技术方法,正成为可用于城市规划建设和管理可持续发展对策、城市的组合与分布、结构与功能、城市发展的动力学机制、城市土地使用的演替、城市系统的调节与控制等方面的研究,不仅具有科学上的学术创新意义,更是人类城镇进步的必要知识储备。

本书是一本有关可持续发展规划的经典导读类专著,目前已是第二版。其作者 Stephen M. Wheeler 博士也是“城市读本(City Reader)”系列丛书之《可持续城市发展读本》(the Sustainable Urban Development Reader)的第一主编。本书从可持续发展规划的宏观背景、基本理论、基本概念和研究工具入手,系统探讨气候、能源、环境、土地使用、城市设计、食品和健康、绿色建筑、社会公正、经济发展、人口等不同城镇可持续发展规划维度,分析不同规划尺度的永续发展规划参与主题与规划内容,为在规划领域如何实现永续发展提供了依据。

我在担任同济大学建筑与城市规划学院院长期间,于 2004 年主持了同济大学可持续发展人居环境学科的发展架构,后又组建成立了“城乡可持续发展规划”教学科研团队,译者干靛老师即是本团队的青年教师,从事生态城市与可持续城市发展的研究,曾于 2014

年访美担任访问学者期间,系统讲授“中国城市可持续发展”课程。她对本书的翻译和相关内容的系统梳理,为我们展现了美国学者在可持续发展规划领域的系统思考,可为中国可持续发展规划提供理论参考和实践借鉴。

在中国城镇化跨越 50%的关键阶段,我们当以中国城市的可持续发展为己任,探索出一条应对中国高速度、高密度、高强度城镇化特点的绿色智慧新路径,为世界城镇化,尤其是其他发展中国家的城镇化发展做出应有的思想贡献和实践示范。

A stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to the author or a reviewer.

2015 年 12 月于同济园

第二版序言

自从本书第一版 10 年前出版以来发生了很多变化。“可持续发展”已被许多行业和社区更好地确立为核心目标。学术界对可持续发展的兴趣持续增长,许多高校,包括笔者所工作的大学都推出了与可持续发展有关的主修和辅修专业。城市、城镇、区域、州、省和整个国家都已经编制了可持续发展规划。食品系统、金融市场和全球变暖等主题已成为可持续发展倡导者更关注的核心问题。

更令人担忧的是全球的形势也发生了变化。人们更加清楚地认识到全球变暖已成为人类和地球上其他物种的巨大威胁,而气候正以深刻的方式发生变化。尽管笔者跟踪这个议题已经超过 30 年,但也必须承认直到 2005 年左右才开始认真地将它视为人们面临的挑战之一。全球变暖比其他挑战更严重:它可能成为击落工业文明的突出的可持续发展危机。因此,笔者在本书的很多新章节中纳入了气候挑战的讨论。

另一个重要的变化在于金融体系、平等和治理。富人一直与公众同在一个社会,而且在历史的很多时段甚至也许是一大部分时段都力求控制对自己有利的社会。但是,在过去的 10 年中,研究已经让人们认识到富人所控制的财富和财团对政治制度和公共意识的操纵会对可持续发展造成损害,这一状况在北美尤其显著,也在世界各地的许多其他国家发生。解决这一问题也是可持续发展规划的核心需求。

不断恶化的不平等和富人控制的社会制度产生了一些影响。其中之一是金融监管的放松,导致了投机行为推动的经济灾难,如 2006—2009 年美国的房贷崩盘、2010 年起欧洲的金融风暴等。另一个结果是许多国家的民主被破坏,无论是通过选举直接影响还是通过对公众观念的微妙塑造,使公众反对政府应积极确保长期社会和环境福利的观点。尤其在美国,人们已经看到政客试图通过“反税收圣战”和无止境地削减预算从实际上让政府没钱(尽管军队和企业的补贴通常免税)。通过“茶党”等运动,新保守主义者的言辞推动了为未来的个人权利牺牲集体责任感的狭隘观念。右翼利益集团也试图否认气候变化等生态问题的基本科学认知。这种反动政治是迈向可持续发展前进道路的主要障碍。

其他新的问题也随之出现。肥胖流行病在许多国家已经蔓延,导致许多令人遗憾的公众健康影响,以及为了应对健康问题不断上升的开支。部分由于这个原因,21 世纪初

的社会运动家已经把更多的注意力转向如何促进更健康、更可持续食品系统的问题,以及如何方便行人和自行车出行,以引导普适化的健康生活。

因为传统的石油和天然气能源被耗尽,化石燃料行业已经转向风险较高且污染更严重的生产方法,包括深海钻井、油砂开采和页岩层的水力压裂。这些方法受到很多环境保护主义者的反对,已成为反对化石燃料的一场新的前沿战斗。

最后,中国、印度和其他发展中国家作为全球经济强国的出现,已经影响了世界各地的可持续发展问题。以中国为例,已经超越美国成为世界上最大的温室气体排放国,并迅速构建将影响该国几代人可持续发展前景的全新城市。虽然很难让所有人都关注全球各地发生的事情,但在世界各地采取全球性方法来应对可持续发展的挑战,将变得越来越重要。

虽然在过去 10 年中,很多消息一直令人担忧,但也已经出现了令人鼓舞的进展。人口增长在许多社会正在放缓,这一定程度上缓解了人们曾经对于人口爆炸的担忧(后续会进一步讨论)。贫困虽然仍是非常紧迫的议题,目前也正在一定程度上减少,而世界上更多的人口正进入中产阶级。世界上许多地方的社会宽容度正在增加,前一代人不敢想象的允许同性恋者结婚这类举措正成为家常便饭。阿拉伯世界的抗议活动,激发了数以百万计人民迈向更加开放和民主的社会,虽然这很大程度上仍是一项正在进展中的工作。21 世纪 10 年代初的“占领运动”呼吁人们关注工业社会中潜在的巨大不平等,以及企业对政治影响的程度。在这次运动中,移动社交媒体已经被证明具有推动渐进式改革的强大力量,提高了公民网络、非政府组织(non-governmental organization, NGO)和地方政府成为一种政治力量的可能性,这或许能成为与私营部门和经常无效的上级政府抗衡的力量。

虽然整体而言,可持续发展的进展一直缓慢得可怜,但这些趋势仍让人深感乐观。

本书在上一版的基础上经过了彻底重写和扩充,试图将上述的变化纳入考虑。本书增加了章节的新素材,更新了信息,包括新的案例和图表。最值得注意的是,之前的版本主要按照规划层级来组织材料,以便让读者能够理解可持续发展行动计划从全球到地方是由哪个组织层面来解决问题,而新一版包含了一个按照规划议题来组织的新篇章,重点检验核心的可持续发展策略。这些关于核心议题的单独章节,包含了气候变化规划、能源、交通、土地使用、城市设计、住房、社会平等、经济发展和人口,从而使信息的呈现能更加紧密地与规划和其他专业的传统处理方法相关联。这一篇章还包括一章有关治理的内容,因为人们越来越清楚地认识到,如果没有更强功能的政治制度,人们不可能有效地以可持续社会为目标来做规划。虽然有效的治理在历史上还没有出现过,但这是一个不亚于其他内容的规划任务,这迫切需要引起关注。

第二版相比第一版有一些稍微不同的侧重点。因为很显然,传统的政治动员,例如游

说和通过主要政党工作,在很多国家都不能很好地发挥作用。笔者现在更重视政治制度内外的创造性行动的新形式。这种变化源于笔者越来越相信人们将需要“打破条条框框”带来可持续发展。通常,这将意味着使用社交媒体、艺术和民间社会组织等工具,以及创建不同的生活、建筑和工作方式的小型示范项目。传统社会变革的方法仍然也是必要的,但仅凭这似乎并不够。

此外,由于笔者也日益清楚地认识到单靠绿色技术不能将人们从全球气候变暖等危机中拯救出来,本书强调需要社会生态、个人认知和生活方式的更根本性变革。换句话说,人们目前所面临的状况是价值观和精神危机的结果,社会组织最极端的表现是华尔街交易员、保守的政治家和广告业的行为,但这在工业文化中更加广泛存在。只有直面这场危机,才能超越它。笔者不是持有这种观点的唯一一人;《增长的极限》(*Limit to Growth*)的主笔人德内拉·梅多斯(Donella Meadows),1972年首先提出了可持续发展的概念,深信范例或世界观的改变对于更可持续发展社会是必不可少的。其他许多作家,如乔安娜·梅西(Joanna Macy)、托马斯·贝瑞(Thomas Berry)、温德尔·贝里(Wendell Berry)、费杰夫·卡普拉(Fritjof Capra)、大卫·科尔顿(David Korten)、黑兹尔·亨德森(Hazel Henderson)、范达娜·席娃(Vandana Shiva)也在这方面撰写了很多文献。

总之,笔者将第二版的出版当作重新考虑过去10年所发生的变化的一個机遇。因此,笔者做了全书内容的彻底修订,而不是仅在局部略作更新,希望能尽量保持这本书展现可持续发展主题前沿的特点。

本书与其他可持续发展主题文献有一点不同。它并非一个接着一个提供乐观的绿色战略,而是试图平衡积极机会与人们对未来以及探究不可持续根本根源的真正关注。笔者也试着解决一些往往不被更传统方法所触及的议题,包括人口、消费、生活方式、道德等。例如,很多环保主义专家,一直不愿意讨论人口,生怕被视为反移民或对大家庭的常态文化麻木不仁。不过,笔者强烈感受到这类主题必须纳入可持续发展规划的版图,因而试图从这本书开始讨论。

无论人们在短期内如何迅速采取行动,迈向可持续发展都将是一个漫长的过程。如同托马斯·贝瑞所言,“将成为未来几代人的‘伟大工作’”。¹重要的是要尽可能深入地理解这一挑战,对人们当前的进展或缺失采取现实的态度,也希望,人们事实上可以真正长远地帮助人类演化为更可持续更人性化的全球文明。本着这种精神,笔者在本书中尽可能努力探索可持续发展的许多不同方面,对那些像笔者一样寻求理解人们如何才能真正走向“宜居、平等和生态”未来的读者们,希望这本书的成果对你们有所帮助。

译者序

《可持续发展规划：创建宜居、平等和生态的城镇社区》是一本全面介绍可持续规划理论与方法的专著，从可持续规划的理念、工具、不同维度和不同空间层级的方法，系统阐述了建立宜居、平等、生态城镇的过程，作者 Stephen M. Wheeler 历经十年研究修订的第二版中，纳入了气候变化、城市食品系统、公众健康和城市环境的关系、国际开发等当前热门议题，同时也强调了中国、印度等发展中国家的崛起以及绿色技术的发展对全球城市化发展所带来的深远影响，为当前中国新型城镇化与生态文明背景下创建低碳城市、生态城市提供理论参考与实践借鉴。

历时一年，译稿几经修改，本书终于得以出版，在此首先要感谢导师吴志强教授从 10 多年前开始引领我进入“城市可持续发展”相关领域的研究，并不断带领和鼓励我探索前沿课题。并且，吴教授在百忙之中为本书审稿，亲自撰写了序言，对本书的出版和我的研究予以大力支持。

由于本书涉及环境、社会、经济可持续发展领域的诸多理论、历史事件与人物，为便于读者阅读，特此整理了书中出现的所有人物的生平简介（见文后“名录”），可方便读者作为延伸阅读资料查询。

感谢美国三一学院(Trinity College)城市与国际研究中心主任陈向明教授 2014 年邀请我赴美访学，让我有机会实地了解美国可持续发展规划，并在讲授“中国城市可持续发展”课程期间，发现并研读了本书，才使得今天有机会将美国学者视角下的可持续发展规划图景呈现给各位读者。

感谢我的家人在本书翻译过程中的鼓励和帮助，尤其感谢我的先生丁宇新在忙碌的工作之余对英文原稿图文所做的繁琐的整理工作，以及在整个翻译推进过程中对我无微不至的照顾和关爱。最后，谨以此书献给父亲大人的在天之灵。

限于译者水平，书中疏误之处在所难免，祈望多方指教，不胜盼祷。

千 觐

2015 年 12 月于同济园

目 录

Contents

绪论 (Introduction)	1
第 1 篇 可持续发展规划的本质 (The nature of sustainability planning)	
第 1 章 可持续发展 (Sustainable development)	23
1.1 概念的根源 (Roots of the concept)	23
1.2 定义和视角 (Definitions and perspectives)	28
1.3 现代主义者、后现代主义者以及生态全球价值观 (Modernist, postmodernist, and ecological worldviews)	32
1.4 价值观和制度的作用 (The role of values and institutions)	36
第 2 章 可持续发展规划的理论 (Theory of sustainability planning)	38
2.1 可持续发展规划方法的要素 (Elements of the sustainability planning approach)	38
2.2 过去的规划观 (Past perspectives on planning)	47
2.3 在规划理论中确定可持续发展规划的位置 (Situating sustainability planning within planning theory)	55
第 3 章 可持续发展规划与“3E” (Sustainability planning and the “Three Es”)	58
3.1 可持续性与环境 (Sustainability and the environment)	58
3.2 可持续性与经济 (Sustainability and economics)	60
3.3 可持续性与平等 (Sustainability and equity)	64
第 4 章 实践中的可持续发展规划 (Sustainability planning in practice)	71
4.1 理解宏观背景 (Understanding context)	71
4.2 确立优先事项 (Establishing priorities)	73
4.3 战略性思维 (Thinking strategically)	75
4.4 协同工作 (Working collaboratively)	76
4.5 评价进展 (Evaluating progress)	77
4.6 挑战极限 (Pushing the envelope)	77

第 5 章 可持续发展规划的工具 (Tools for sustainability planning)	79
5.1 规划过程 (Planning processes)	79
5.2 可持续发展指标 (Sustainability indicators)	86
5.3 标准、基准和绿色评级系统 (Standards, benchmarks, and green rating systems)	88
5.4 生态足迹分析 (Ecological footprint analysis)	89
5.5 碳排放计算器 (Carbon calculators)	90
5.6 地理信息系统和制图 (GIS and mapping)	91
5.7 环境评估和报告 (Environmental assessment and reporting)	91
5.8 制度与政策机制 (Institutions and policy mechanisms)	92
5.9 教育、沟通和建立共识 (Education, communication, and consensus-building)	94
5.10 组织和建立联盟 (Organizing and coalition-building)	95
第 2 篇 可持续发展规划的核心议题 (Issues central to sustainability planning)	
第 6 章 气候变化规划 (Climate change planning)	99
6.1 气候规划的框架 (The framework of climate planning)	99
6.2 减缓排放 (Mitigation: reducing emissions)	101
6.3 适应变化 (Adaptation: living with change)	104
6.4 改变行为的挑战 (The challenges of changing behavior)	106
第 7 章 能源和材料使用 (Energy and materials use)	108
7.1 可持续能源使用 (Sustainable energy use)	108
7.2 可持续材料使用 (Sustainable materials use)	112
7.3 生活方式改变 (Lifestyle change)	115
第 8 章 环境规划 (Environmental planning)	117
8.1 环境保护 (Environmental protection)	117
8.2 环境修复 (Environmental restoration)	120
8.3 环境教育 (Environmental education)	123
第 9 章 土地使用和城市增长 (Land use and urban growth)	125
9.1 紧凑城市模型 (The compact city model)	126
9.2 城市形态价值观 (Urban form values)	127
9.3 管理增长的工具 (Tools for managing growth)	132

9.4 填充式开发的挑战(The challenge of infill)	140
第 10 章 城市设计(Urban design)	142
10.1 城市设计的价值观(Urban design values)	142
10.2 生态设计(Ecological design)	145
第 11 章 交通(Transportation)	149
11.1 出行模式(Modes of travel)	149
11.2 土地使用(Land use)	156
11.3 定价(Pricing)	157
11.4 重新思考机动性(Rethinking mobility)	157
第 12 章 住宅、食品和健康(Housing, food, and health)	159
12.1 住宅(Housing)	159
12.2 食品系统(Food systems)	162
12.3 健康环境(Healthy environments)	165
第 13 章 绿色建筑(Green architecture and building)	168
13.1 零能耗建筑(Zero-net-energy buildings)	168
13.2 绿色建材(Green building materials)	171
13.3 采用自然形态、物质能流和材料(Use of natural forms, flows, and materials)	175
13.4 绿色建筑计划和标准(Green building programs and standards)	177
13.5 在建筑层面满足社会需求(Meeting social needs at the building scale)	181
第 14 章 社会平等和环境公正(Social equity and environmental justice)	183
14.1 一个公正的可持续发展(A just sustainability)	184
14.2 环境公正(Environmental justice)	187
14.3 气候公正(Climate justice)	188
第 15 章 经济发展(Economic development)	190
15.1 重新思考经济增长(Rethinking the growth economy)	190
15.2 地方和区域重点(A local and regional focus)	193
15.3 资本主义的公共控制(Public control of capitalism)	194

第 16 章 人口 (Population)	196
16.1 再论 $I=PAT$ 公式 (IPAT revisited)	196
16.2 一个可持续水平 (A sustainable level)	197
16.3 为了稳定人口而规划 (Planning to stabilize population)	198
第 17 章 治理和社会生态 (Governance and social ecology)	199
17.1 功能性民主 (Functional democracy)	200
17.2 愿景 (Vision)	202
17.3 公众理解与参与 (Public understanding and participation)	202
第 3 篇 规划尺度 (Scales of planning)	
第 18 章 国际规划 (International planning)	207
18.1 进行国际规划的主体 (Who plans at an international scale)	207
18.2 国际规划的议题 (International planning issues)	215
18.3 对比工业化国家和欠发达国家的可持续发展议题 (Sustainability issues in industrialized vs. less-developed countries)	216
第 19 章 国家规划 (National planning)	222
19.1 进行国家规划的主体 (Who plans at a national scale)	222
19.2 国家可持续发展纲要 (National sustainability frameworks)	226
19.3 国家规划的议题 (National planning issues)	232
第 20 章 州域和省域规划 (State and provincial planning)	234
20.1 进行州域和省域规划的主体 (Who plans at the state or provincial scale)	235
20.2 州域和省域规划的议题 (State or provincial planning issues)	235
第 21 章 区域规划 (Regional planning)	242
21.1 区域的类型 (Types of region)	242
21.2 进行区域规划的主体 (Who plans regions)	246
21.3 区域可持续发展的议题 (Regional sustainability issues)	249
第 22 章 地方规划 (Local planning)	261
22.1 进行地方规划的主体 (Who plans at the local level)	262
22.2 地方可持续发展的议题 (Local sustainability issues)	263

22.3	地方可持续发展和气候变化规划(Local sustainability and climate change plans)	265
第 23 章	邻里规划(Neighborhood planning)	267
23.1	进行邻里规划的主体(Who does neighborhood planning)	268
23.2	邻里可持续发展的议题(Neighborhood sustainability issues)	270
第 24 章	场地规划(Site planning)	300
24.1	进行场地规划和建筑规划的主体(Who plans at the site and building scale)	300
24.2	可持续场地设计的议题(Sustainable site design issues)	303
24.3	经济与可持续建筑(Economics and sustainable building)	307
第 4 篇 总结		
(Conclusion)		
第 25 章	如何实现可持续发展规划(How do we get there from here)	311
25.1	开发提高认识的机会(Developing an awareness of opportunities)	311
25.2	采用战略性视角(Taking a strategic perspective)	313
25.3	应对权力和改善民主(Dealing with power and improving democracy)	314
25.4	关于未来的议程(An agenda for the future)	316
名录(Bibliography of names)		317
注释(Notes)		347

专 栏 目 录

List of boxes

专栏 1-1	可持续发展的一些定义(Some definitions of sustainable development)	29
专栏 1-2	可持续发展的不同视角(Perspectives on sustainable development)	31
专栏 1-3	现代主义、后现代主义和生态世界观(Modernist, postmodernist, and ecological worldviews)	35
专栏 2-1	规划师的公共利益责任(Planners' responsibility to the public interest)	44
专栏 3-1	从可持续发展视角对基于市场的经济进行评估(Evaluation of market-based economics from a sustainability perspective)	61
专栏 3-2	促进可持续发展的替代经济方法(Alternative economic approaches to promote sustainability)	64
专栏 5-1	可持续西雅图指标(Sustainable Seattle indicators)	88
专栏 6-1	加利福尼亚州的气候规划纲要(California's climate planning framework)	103
专栏 9-1	促进可持续发展的区划变更样例(Sample zoning changes to promote sustainable development)	134
专栏 11-1	改变交通规划的方法(Changing approaches to transportation planning)	155
专栏 13-1	领先能源与环境设计建筑评级体系(LEED)——适用于新建和重大改建工程的检查表(LEED for new construction and major renovations project checklist)	178
专栏 18-1	地球宪章原则(The Earth Charter principles)	213
专栏 18-2	特大城市的人口增长(The growth of megacities)	216
专栏 20-1	俄勒冈州的增长管理规划(Oregon's growth management planning)	236
专栏 21-1	俄勒冈州波特兰的区域规划(Regional planning in Portland, Oregon)	248
专栏 21-2	温哥华地区的开放空间保护(Open space protection in the Vancouver region)	250
专栏 22-1	库里提巴市的交通规划(Curitiba's transportation planning)	264
专栏 23-1	填充式开发能减少开车(Infill development can decrease driving)	282
专栏 23-2	加利福尼亚州阿克塔的生态污水处理沼泽(Arcata, California, ecological wastewater treatment marsh)	295